

Turinys

Pasaka apie tris paršiukus 5

Iš anglų k. vertė Donatas Sauka



Dangus griūva! 17



Snieguolė 23

Iš vokiečių k. vertė Adomas Druktenis



Aukso obelėlė 41



Brėmeno miesto muzikantai 51

Iš vokiečių k. vertė Adomas Druktenis



Erškėtrožė 57

Iš vokiečių k. vertė Adomas Druktenis



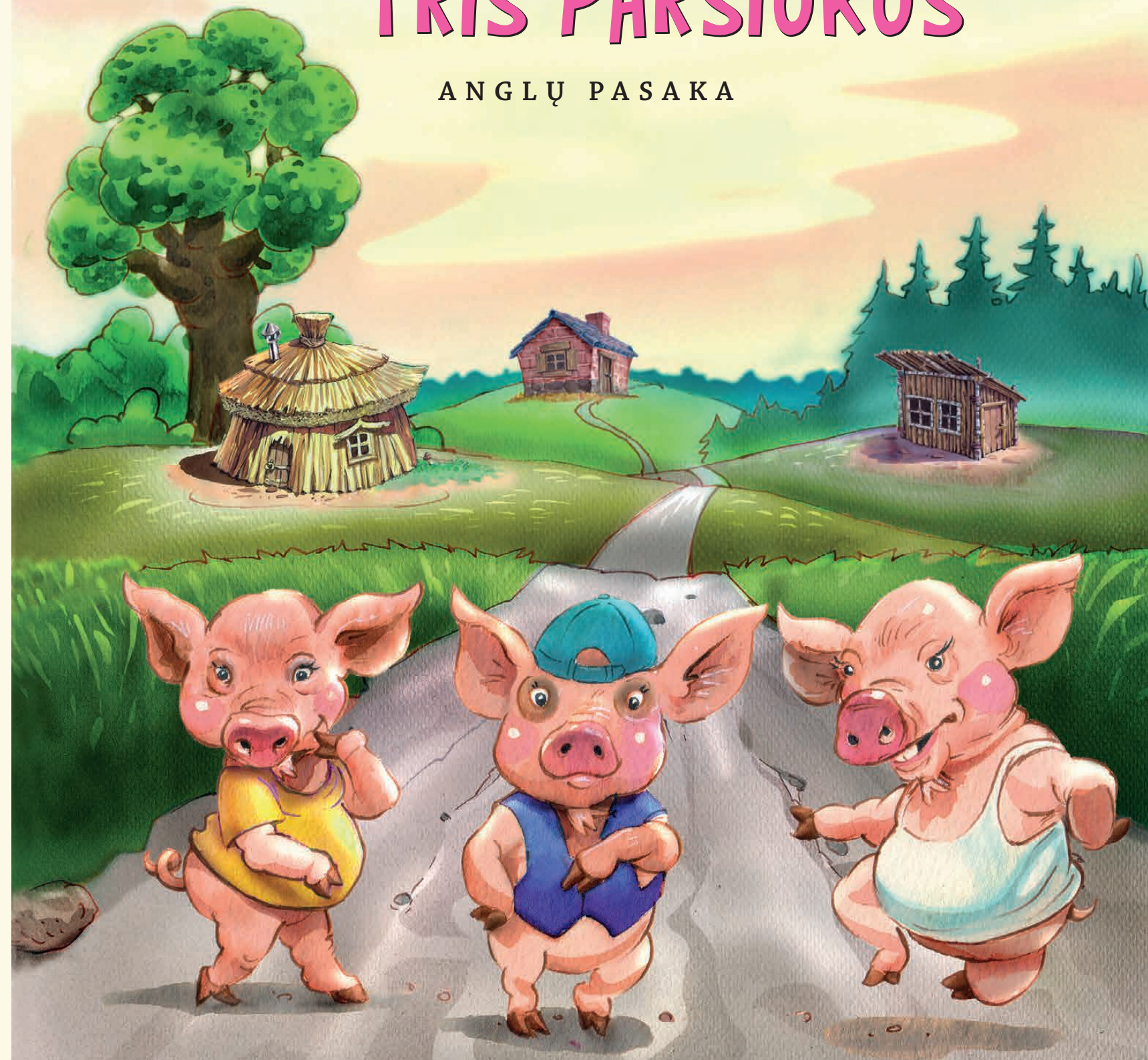
Auksinė žuvelė 67

Iš rusų k. vertė Kazys Boruta



PASAKA APIE TRIS PARŠIUKUS

ANGLŲ PASAKA



SENIAI, SENIAI, LABAI SENIAI,
KAI KIAULĖS SKRAIDĖ PADEBESIAIS,
TABAKĄ KRAMTĖ BEŽDŽIONYTĖS,
O VIŠTOS LEŠĖ JĮ PO LAPĄ
IR NARSIOS JOS NUO ŠITO TAPO,
O ANTYS GARSIAI KRY-KRY KRYKĖ!

BUVO KADAISE SENA KIAULĖ SU TRIM PARŠIUKAIS. Ji nebegalėjo išmaitinti savo paršiukų ir išleido juos į pasaulį laimės ieškoti. Išėjo pirmas paršiukas ir beeidamas sutiko žmogų su šiaudų glėbiu.



– Žmogau žmogau, duokš man, kad geras, šiaudų, – paprašė paršiukas. – Aš statysiuos namą.

Žmogus davė jam šiaudų, ir paršiukas pasistatė iš jų namą.

Kiek trukus, kiek netrukus atėjo prie jo namo vilkas, pabeldė į duris ir sako:

– Paršiuk paršiuk, įleisk mane!

O paršiukas sako:

– Neleisiu, savo barzdytėle prisiekiu.

Tada vilkas sako:

– Tai kad trenksiu, kad duosiu – kaipmat nugriausiu tavo namą!

Ir vilkas kad trenkė, kad davė – kaipmat nugriovė visą namą ir prarijo paršiuką.

Antrasis paršiukas sutiko žmogų su žabų ryšiu ir paprašė jį:
– Žmogau žmogau, duokš man, kad geras, žabų, aš statysiuos namą.
Žmogus davė jam žabų, ir paršiukas pasistatė namą.
Atėjo vilkas ir sako:
– Paršiuk paršiuk, įleisk mane!
– Neleisiu, savo barzdytėle prisiekiu.



– Tai kad trenksiu, kad duosiu – kaipmat nugriausiu tavo namą!
Ir vilkas kad trenkė, kad davė, ir dar trenkė, ir dar davė, ir galop
nugriovė visą namą ir prarijo paršiuką.